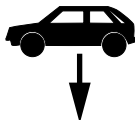
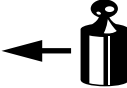
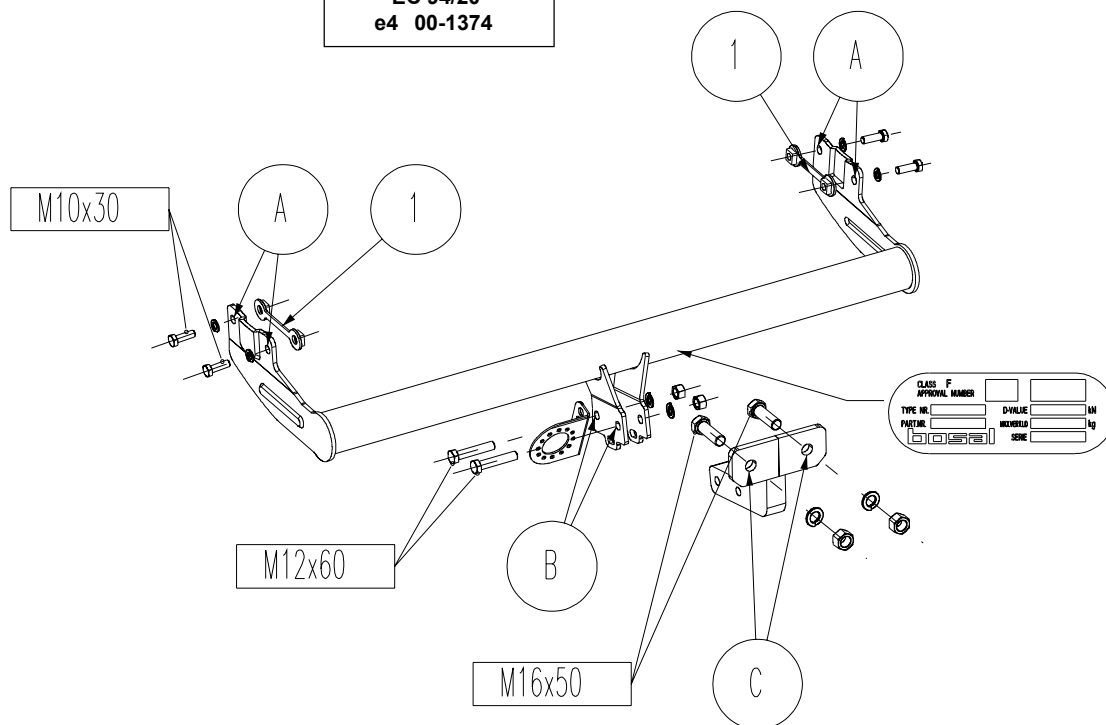
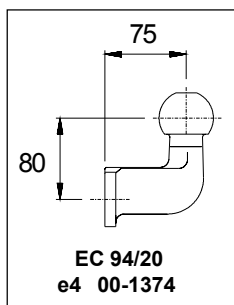


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Návod k montáži	MERCEDES A-klasse LWB, SWB  10/1997 → TYPE: 022762	 EC 94/20 e4 00-1715	 1650 kg	 1000 kg	 50 kg	D waarde value Wert valeur 6,11 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td></td><td></td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td></tr></table>	NL	D	GB	N			F	E	DK	S	CZ	
NL	D	GB	N																
F	E	DK	S	CZ															
(c) BOSAL 29-10-2004							Rev. nr. 02												



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

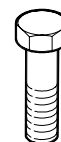
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale massen som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Matériel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
vedlagt festemateriell
Medföljande komponenter
Dodané upevňovací díly



4x M10x30
2x M12x60
2x M16x50



2x M12
2x M16



4x M10
2x M12
2x M16

022762 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper en demonteer de afdekplaten aan de onderzijde van het voertuig.
3. Maak een uitsparing in de bumper en in de linker afdekplaat, volgens meegeleverd detailblad.
4. Plaats contra plaatjes "1" in de chassisbalken, middels de rechthoekige openingen in de onderzijde van de chassisbalken. Positioneer deze zodat de lasmoeren overeenkomen met de bevestigingspunten "A" in de chassisbalken (aan de buitenzijde van de trekhaak).
5. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "A" met 4 bouten M10x30, incl. veerringen en contraplaatje "1".
6. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
7. Monteer de afdekplaten en de bumper terug.
8. Monteer het kogeldeel en de stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "B" met 2 bouten M12x60, incl. veerringen en moeren M12 (aanhaalmoment M12-79Nm).
9. Monteer de kogel t.p.v. de gaten "C" met 2 bouten M16x50, incl. veerringen en moeren. Zet de kogel vast volgens opgegeven aanhaalmomenten.
10. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

022762 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper and the cover plates on the lowerside of the vehicle.
3. Make a recess in the bumper and in the LH side cover plate as shown in the provided detail page.
4. Put the backing plates "1" in the frame members, through the rectangular apertures in the lowerside of the frame members.
Position these in such way that the welded-on nuts correspond with the fitting points "A" in the frame members (on the outside of the towbar).
5. Mount the towbar at the holes "A" using 4 M10x30 bolts, spring washers and backing plates "1".
6. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
7. Remount the cover plates and the bumper.
8. Mount the headplate and the socket plate at the holes "B" using 2 M12x60 bolts, spring washers and nuts M12 (torque value M12- 79 Nm).
9. Mount the tow ball at the holes "C" using 2 M16x50 bolts, spring washers and nuts M16 (torque value M16-195 Nm).
10. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

022762 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger und die Abdeckplatten an der Unterseite des Fahrzeuges demontieren.
3. Einen Ausschnitt im Stoßfänger und in die linke Abdeckplatte gemäß Détail vornehmen.
4. Die Gegenplatten "1" in den Chassisrahmen legen, durch die rechteckigen Öffnungen in der Unterseite des Chassisrahmens. Diese so positionieren, daß die Schweissmutter mit den Befestigungspunkten "A" im Chassisrahmen übereinstimmen (an der Außenseite der Anhängervorrichtung).
5. Die Anhängervorrichtung mit vier Schrauben M10x30, Federringen und Gegenplatte "1" an die Löcher "A" montieren.
6. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
7. Die Abdeckplatten und den Stoßfänger wieder anbringen.
8. Die Kopfplatte und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x60, Federringen und Muttern M12 an die Löcher "B" montieren (Drehmoment M12-79Nm).
9. Die Kugel mit zwei Schrauben M16x50, Federringen und Muttern M16 an die Löcher "C" montieren. Die Kugel mit angegebenen Drehmomenten anziehen.
10. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

022762 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs et les plaques de couverture au dessous du véhicule.
3. Faire une découpe dans le pare-chocs et dans la plaque de couverture à gauche suivant le gabarit fourni.
4. Mettre les contre plaques "1" dans les longeron du châssis, par les orifices rectangulaire dans le dessous des longerons du châssis.
Positionner les plaques de telle sorte que les écrous soudés correspondent aux trous de fixation "A" dans les longerons du châssis (à l'extérieur de l'attelage).
5. Monter l'attelage au niveau des trous "A" à l'aide des 4 boulons M10x30, des rondelles grower et de la contre plaque "1".
6. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
7. Remonter les plaques de couverture et le pare-chocs.
8. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "B" à l'aide des 2 boulons M12x60, des rondelles grower et des écrous M12 et fixer au couple de serrage de 79 Nm.
9. Monter la boule au niveau des trous "C" à l'aide des 2 boulons M16x50, des rondelles grower et des écrous M16 et fixer au couple de serrage de 195 Nm.
10. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

022762 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren og afmonter afdækningspladerne fra undersiden af bilen.
3. Lav en udskæring i kofangeren og i den venstre afdækningsplade jf. den medfølgende detaljetegning.
4. Anbring spændestykkerne "1" i chassisvangerne vha. de rektangulære åbninger på undersiden af chassisvangerne. Positionér disse, så svejsemøtrikkerne svarer til monteringspunkterne "A" i chassisvangerne (på ydersiden af trækkrogen).
5. Monter trækkrogen ved hullerne "A" med 4 bolte M10x30, inkl. fjederskiver og spændestykke "1".
6. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
7. Monter afdækningspladerne og kofangeren igen.
8. Monter hovedpladen og stikdåsepladen til trækkrogen ved hullerne "B" med 2 bolte M12x60, inkl. fjederskiver og møtrikker M12. Spænd fast jf. de angivne spændingsmomenter.
9. Monter kuglen ved hullerne "C" med 2 bolte M16x50, inkl. fjederskiver og møtrikker M16. Spænd kuglen fast jf. de angivne spændingsmomenter.
10. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

022762 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunkterne.
2. Demonter støtfangeren og demonter dekkplatene på undersiden av kjøretøyet.
3. Lag et innsnitt i støtfangeren og i den venstre dekkplaten i henhold til den medsendte detaljtegningen.
4. Plasser spennstykken "1" i chassisbjelkene ved hjelp av de rektangulære åpningene på undersiden av chassisbjelkene. Plasser disse slik at sveisemutrene svarer til monteringspunktene "A" i chassisbjelkene (på utsiden av tilhengerfestet).
5. Monter tilhengerfestet ved hullene "A" med 4 bolter M10x30, inkl. fjærskiver og spennstykke "1".
6. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
7. Monter dekkplatene og støtfangeren igjen.
8. Monter hovedplaten og platen for stikkontakten til slepekroken ved hullene "B" med 2 bolter M12x60, inkl. fjærskiver og mutrer M12.
Stram i samsvar med de oppgitte tilstrammingsmomentene.
9. Monter kulen ved hullene "C" med 2 bolter M16x50, inkl. fjærskiver og mutrer M16. Stram kulen i samsvar med de oppgitte tilstrammingsmomentene.
10. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

022762 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques y las chapas de recubrimiento de la parte inferior del vehículo.
3. Efectuar un vaciado en el parachoques y en la chapa de recubrimiento izquierda según la hoja de detalles incluida.
4. Colocar las contrachapas "1" en los largueros del chasis a través de las aberturas rectangulares en la parte inferior de los largueros del chasis. Colocarlas de tal manera que las tuercas soldadas coincidan con los puntos de fijación "A" en los largueros del chasis (en la parte exterior del gancho de tiro).
5. Montar el gancho en los orificios "A" por medio de 4 pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y contrachapa "1".
6. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
7. Montar de nuevo las chapas de recubrimiento y el parachoques.
8. Montar la chapa de recubrimiento y la placa del enchufe en los orificios "B" por medio de 2 pernos M12x60, con inclusión de aros elásticos y tuercas M12. Fijar según los pares de apriete indicados.
9. Montar la bola en los orificios "C" por medio de 2 pernos M16x50, con inclusión de aros elásticos y tuercas M16. Fijar la bola según los pares de apriete indicados.
10. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

022762 MONTERINGSHANDLEDNING

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detalbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera kofångaren och täckplåtarna på fordonets undersida.
3. Skär ut en öppning i kofångaren och i den vänstra täckplåten enligt den bifogade detaljskissen.
4. Placera motbrickorna "1" i chassibalkarna genom de rektangulära öppningarna i chassibalkarnas undersida. Positionera dem så att de svetsade muttrarna överenskommer med monteringspunkterna "A" i chassibalkarna (på dragkrokens utsida).
5. Montera dragkroken vid hälen "A" med 4 skruvar M10x30, inkl. fjäderbrickor och motbrickan "1".
6. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
7. Sätt tillbaka täckplåtarna och kofångaren.
8. Montera huvudplattan kulan och stickkontaktsplattan vid hälen "B" med 2 skruvar M12x60, inkl. fjäderbrickor och muttrar M12. Momentdrag enligt de angivna åtdragningsmomenten.
9. Montera kulan vid hälen "C" med 2 skruvar M16x50, inkl. fjäderbrickor och muttrar M16. Momentdrag kulan enligt de angivna åtdragningsmomenten.
10. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

022762 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to bytné, odstranit z montážních míst jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
2. Demontovat nárazník a krycí panely na spodní straně automobilu.
3. Zhotovit v nárazníku a v levém krycím panelu výřez podle detailu.
4. Umístit destičky „1“ do konstrukce skrze obdélníkové otvory ve spodní straně konstrukce (rámu). Umístit je tak, aby že přivařené matice korespondují fixačním bodům „A“ v konstrukci (rámu)(na vnější straně tažného nosníku).
5. Připevnit tažný nosník (otvory „A“), použít 4 šrouby M10x30, pružné podložky a destičky „1“.
6. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby a matice utáhnout. Hodnoty krouticího momentu pro jednotlivé typy šroubů:
M10-46Nm
M12-79 Nm
M16-195Nm
Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty krouticího momentu.
7. Připevnit krycí panely a nárazník.
8. Připevnit hlavní desku pomocí dvou šroubů M12x60, pružných podložek a matic M12. (otvory „B“). Šrouby utáhněte utahovacím momentem: M12-79Nm.
9. Připevnit kulový čep (otvory „C“) za použití 2 šroubů M16x50, pružných podložek a matic M12. (hodnoty krouticího momentu: M16-195 Nm).
10. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby z kterou je zodpovědný.

022761-2-3

06-02-2001

